

# Derecskei HÍREK

III. évf. 6. szám, 1993. június

Derecske város havonta megjelenő lapja

Ára : 15 Ft



## A sáros tón volt a majális

BARANYA KÁROLY

A fogatosok felvonulásaival kezdődött a nap. A csapatot három lovas, két huszár és egy csikós vezette. A bakon délceg hajók, a kocsin népviseletbe öltözött fiatalok ültek. A várost járva hívogatták a derecskeieket a sáros tó majálisra.

Tíz órakor Krisztik József polgármester köszöntötte a megérkező fogatokat és a város lakóit.

A délelőtti a színpadon és a nézőtérén is a gyerekeké volt. Fellépett a helyi Paprika Jancsi bábcsoport, a Cibri néptáncgyűjtés, a művelődési központ népdal- és citeraköre.

Közel nyolcvan derecskei gyerek igényes, magas szintű játékban gyönyörködhetett a szülők, az ismerősök és a nézők. Voltak, akik a szikrázó nap-sütésben a büfésátrak hűvösében kerestek felüdülést. Szerencsére hideg üdítő, sör volt elég.

Elmúlt dél, mire a nagyváradi bábszínház műve

szei eljátszották Holbe anyó történetét.

A birkapörkölt mind elfogyott.

A kicsiknek nem mindennapi élmény volt lovasolni a cirkuszi pónikon. Igen mozgalmassá tette a kirakodásrak környékét, hogy néhány fogatos sétatokcsikázásra vitte az arra bátorkodókat.

Délután nyitott az LML. A produkció sikeres volt, bár nem zökkenőmentes. Maradékalan tetszést aratott a rockisok bemutatója.

A színpadon az utolsó szám a Hajdú táncgyűjtés művészi előadása volt. Késő délután a pályán a kézis lányok vívtak az erősebb (?) nem képviselőivel. A sátraknál mértéktartó urak emelték a poharat és a mértéket. A művelődési központ nagytérmeiben éjfélig szólt a zene. Tombolt az első derecskei rockfesztivál.

Rég volt már ilyen sokszínű, hangulatos derecskei majális. (Képeink is erről tanúskodnak.)



FOTÓK: VIDA ANNA

## A főkapitány támogatja a kapitányság gondolatát

Rácsay alezredes a Derecskei Hírek lakossági fórumának vendége volt

PETNEHÁZI ATTILA

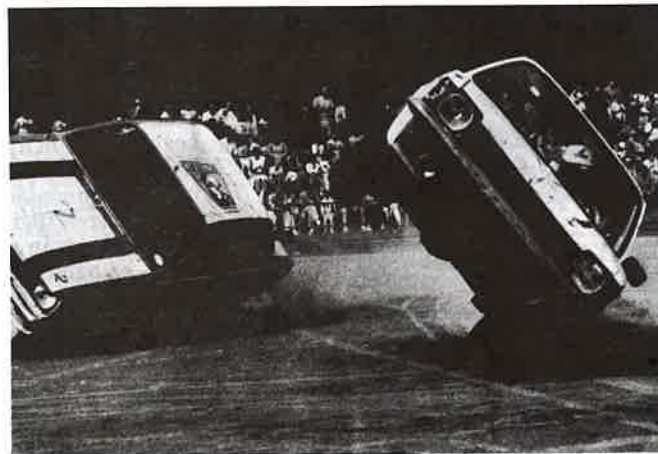
„A rendőrségi törvény nem kerül a Parlament tavaszi ülészaka elé, sőt az sem biztos, hogy ősszel tárgyalni fogják a honatyák. A törvénytervezet kapcsán elsősorban a rendőrség felügyeletéről folyik a vita: a kormány – a felügyeletet illetően – nagyobb hatalmat akar a belügyminiszter kezébe adni, az ellenzék azonban már a felügyelet jelenlegi mér-tékét is túlzottnak tartja...” – engedett némi bepillantást az ország házában folyó törvényalkotási munkába Sívágo László országgyűlési képviselő azon a május 14-i fórumon, amelyet a rendőrségről és a közbiztonságról rendezett a Derecskei Hírek szerkesztősége.

Az est vendége, Rácsay Lajos rendőr alezredes, megbízott megyei rendőrfőkapitány a bűnügyi statisztikáról elmondta: „1990-ben 341 ezer, két évvel később, 1992-ben pedig 447 ezer ismertté vált bűncselekmény történt az országban. Megyénkben ez 18 000, illetve 21 500 volt. Hajdú-Bihar fertőzöttségére utal, hogy miközben tavaly tízezer lakosra 432, megyénkben 546 bűncselekmény jutott...” A főkapitány utalt rá, hogy Derecske esetében tavaly mindössze 208 bűncselekmény jutott tízezer lakosra, ami a megyei átlagnak kevesebb, mint a fele.

Rég volt már ilyen sokszínű, hangulatos derecskei majális. (Képeink is erről tanúskodnak.)

### Sok az eszkimó, kevés a foka

A fórumon elhangzott, hogy hazánk egyes területein a bűncselekmények száma 1990-92 között 50 százalékkal nőtt, az elmúlt évben azonban országosan csupán 1,5 százalékos volt a növekedés. Figyelemre méltó, hogy ugyanezen időszakban megyénkben 5 százalékos csökkenést regisztráltak a bűnüldöző szervek. A kiemelten súlyos bűncselekmények – rablás, gyilkosság stb. – közül megyénk rend-



Az ilyen mutatványok a versenypályára, nem pedig a közútra valók (Felvételünk nem Derecskén készült)

őrei tavaly csupán egyetlen gyilkosság elkövetőjét nem tudták elfogni, a nyomozás azonban ebben az ügyben is folyik. „Az ismertté vált bűncselekmények mintegy 80 százaléka vagy elleni bűncselekmény, főleg lopás, illetve betöréses lopás. Ezen a területen tavaly mintegy 20-25 százalékos csökkenést sikerült elérni, ami mindenképpen figyelemre méltó teljesítmény...”

A főkapitány elismerte, hogy – noha igyekeznek az állományi létszámot növelni – még mindig kevés rendőrt látni az utakon. Az idei év persze rácsafolhat erre, hiszen 1993 a közlekedésbiztonság éve. Egymást érik a közúti ellenőrzések, melyeknek elsődleges célja a renitensek kiszűrése. „Ezen a területen van még tennivalónk bőven, hiszen miközben Nyugat-európában 100 balesetben 3-4 ember veszti életét, nálunk 10-11”. Rácsay Lajos a fő baleseti okok között a gyorsjáratot, az ittas vezetést, az elsőbbségi jog meg nem adását, illetve a kanyarodási szabályok megsértését említette. Kijelentette: „Aki ittasan ül a volán mögé, az bűncsúndhat a vezetői engedélyének!”

A megbízott parancsnok értékelte a derecskei rendőrség munkáját is. Elmondta, hogy az 1991 októberé óta létező őr s területe 103,5 négyzetkilométer. Kollégáinak az ismertté vált bűncse-

lekmények 40 százalékat sikerült felderíteniük. A főkapitány elismeréssel szólt a derecskei állomány közlekedésrendészeti tevékenységéről, mondván: „Idén eddig csupán négy, könnyű sérüléssel végződött közlekedési baleset történt a területen”. Rácsay Lajos bejelentette, hogy terveik között szerepel a derecskei őr söt kapitánysággá fejleszteni. Elhatározták a bírói és az ügyészi szervek is támogatják, néhány önkormányzat azonban élénken tiltakozik. Ezek között van például Létavértes, mely ugyancsak magának követelné a kapitányságot. A döntés a Belügyminisztériumra vár. A főkapitány dícsérőleg szólt a megyében már működő polgárőrségek munkájáról és arra biztatta a jelenlévőket, hogy Derecskén is mielőbb szervezzék meg a testületet.

### Az „álkommandót” felszámolták

Földesi József nyugalmazott rendőrszázados arra volt kíváncsi, hogy miért csak az egészsége, erőtlől duzzadó emberek kaphatnak önvédelmi fegyvert, a betegek viszont – akik képtelenek megvédeni magukat – nem.

Rácsay Lajos válaszában utalt rá, hogy a fegyvertartásnak szigorú szabályai vannak, a fegyver használatának alapfeltétele például

a megfelelő egészségi állapot. Ennek ellenére megígérte, hogy utánanéző a volt rendőrtiszt ügyének, és amennyiben az orvosok úgy ítélik meg, a szívbeteget ember visszakaphatja fegyverét.

Annak idején a Derecskei Hírekben is beszámoltunk arról, hogy néhány bihari településen rendőrökből szerveződött álkommandó tartotta rettegésben a szórakozóhelyek vendégeit. A főkapitány elmondta, hogy a vizsgálat lezárását követően a berettyóújfalui kapitányság vezetőjét fegyelmi úton felelősségre vonta és fizetés-csökkenéssel alacsonyabb munkakörbe helyezte. Rácsay Lajos – nevek említése nélkül – megerősítette, hogy az álkommandó akcióiban derecskei rendőrök is részt vettek. A vádirat szerint a csapat nyolc esetben követett el törvénytörő cselekményt, amiért két tagját a főkapitány máris elbocsátotta a testület-től.

Többen szóba hozták a szőlőskerti lopások ügyét. A vendég erre érdemben nem tudott mit mondani, a derecskei őrs helyettes parancsnoka azonban megígérte, hogy motoros rendőrök a jövőben sűrűbben fognak a kertészekben megfordulni. Katona Zoltán néhány, rossz helyre kitétt közlekedési jelzőtáblára hívta fel a figyelmet, utalva ezek veszélyességére. A főkapitány azt javasolta, hogy mihamarabb mérjék fel az említett helyeket és észrevételeiket a polgármesteri hivatal a szakminisztériumnak – KHVM – tegye meg. A kismarjai polgármester arról panaszkodott, hogy nincs rendőr a településükön, és ezzel a helyzettel egyre többen élnek vissza. Mint mondta: az ittas vezetés ugyanúgy mindennapos, mint a lopás vagy a betöréses lopás. Rácsay Lajos megköszönte az észrevételt, megígérte, hogy gondoskodik rendőrökről, de addig is kiküldi néhányszor az akciócsoportjukat. Ahogy ő fogalmazott: „Nem kell külön értesítés, ha kimennek a fiúk, az aszfaltbetyárok tudni fognak róla...”

## Tizenöt millió forintot nyert az önkormányzat

A jóléti szolgálati alapítvány a legelesettebb rétegen szeretne segíteni

DOHÁNY LÁSZLÓ jegyző

Derecske város önkormányzati képviselő-testülete – a budapesti székhelyű Jóléti Szolgálat a lokális szociális hálózatok fejlesztéséért alapítvány felhívására benyújtott pályázatával – 15 millió forint támogatást nyert el a PHARE-program keretében meghirdetett pályázaton a Derecske Városi Jóléti Szol-

gálat alapítvány létrehozására.

### Romló életkörülmények

Derecske mezőgazdasági városa, a megye elmaradottabb részén, a bihari térség szélén fekszik. Derecske város ugyan, de falusi életke-

rettel, magában hordozza e kettősség ellentmondásait is. A lakosság száma évek óta stagnál, ennek legfőbb oka, hogy a környező, szélesebb régióban a munkavállalási, lakhatási és egyéb létfeltételek nem jobbák, ezért minimális az elvándorlás, de a letelepedés is. A munkaképes lakosság 20 százaléka munkanélküli, s a lakosság 35 százaléka él a létminimum alatt. A fiatalok

életkezdesi esélyeit gátolja a munkanélküliség, a középkorúak családjában még kis-korú, eltartott gyerekek élnek, így a munkanélküliség következményei a személyes problémán túl a gyermeknevelést is mélységében érintik, s a halmozódott problémák miatt szociális támogatásra szorulnak.

(Folytatás a 2. oldalon)



## Beiktatták az új lelkészt

Zsúfolásig megtelt a derecskei református templom a május 16-i lelkészbeiktató istentiszteletre. A padosorokban a derecskei református gyülekezet tagjai mellett a szomszédos települések lelképásztorai, a derecskei katolikus, valamint baptis-

ta gyülekezet lelképásztora, a város vezetői, közéleti személyiségei foglaltak helyet. Fazakas Sándort főtiszteletű Dr. Kocsis Elemér, a Tiszántúli Református Egyházkerület püspöke iktatta be a Derecskei Református Egyházközseg lelképásztori tisztébe.



## Levegőt...!

NAGY MIHÁLY

De milyet? Ki nem tapasztalta manapság a szennyezett légtér káros és mindent pusztító hatásait? Kinek nincs ismerőse, rokona, netán közvetlen hozzátartozója, aki légúti megbetegedésben szenved? Mindez miért? A kérdésre egyszerű a válasz. Közben egyre inkább szennyezzük a levegőt, tovább csökken a tisztulást (fotoszintézist) elősegítő zöld területek, fák, erdők aránya. Gondoljunk csak településünk közötti forgalmának és a terület természetes zöld takarójának változásaira. Márpedig levegőt ezután is venni kell! Sürgősen cselekednünk kell a kedvezőtlen folyamat megállítására, majd megfordítására érdekében. Például úgy, ahogyan tették azt jó néhányan ap-

rilis 20-án Derecskén a városzépítő és környezetvédő egyesület kezdeményezésére. A Bocskai-iskola és az I. Rákóczi György Gimnázium diákjai, tanárai, valamint a Titász derecskei kirendeltségének dolgozói fákat ültettek a Sáros-tó, a Bocskai-iskola, valamint a Sátorkert területén. A facsemetéket (120 darab) az önkormányzat biztosította 5600 forint értékben. Mindez persze nagyon kevés, mondhatjuk. De ha ezen kezdeményezés követőkre talál, és már akár összel vagy azt követően rendszeresen ültetünk környezetünkbe újabb és újabb fákat, akkor ezen kezdeti lépés jelentőségét nem vitathatjuk. Látva a közreműködők lelkesedését, hozzáállását, rajtuk nem múlik. Munkájukért köszönet. Mindannyiunkért cselekedtek.

## Lomtalanítás?!

Városunkban ez év májusában volt a lomtalanítás. Hogy mi az emberek véleménye, arról kérdeztük városunk lakóit. Válaszaik, szavak helyett, csodálkozó tekintetek voltak: Lomtalanítás?! Mikor?

Hol? Nem is hallottam róla. Arra, hogy milyen gyakran legyen lomtalanítás, többnyire azt a választ kaptuk, hogy fél-, esetleg negyedévente, de sokkal nagyobb hírveréssel és szervezéssel.

## A gyermekvárosban

A Gyermek- és Ifjúságvédő Intézet szervezésében a nevelőszülői felügyelők és gyámügyi előadók látogatást tettek a berettyóújfalui gyermekvárosban. Megismerkedtek a gyermekváros szervezeti felépítésével, a dolgozók munkájával. Részleteiben betekintést nyertek az ott lakó gyerekek életébe, és tájékoztatást kaptak fejlődésükről, mindennapos életükről. Az itt élő gyerekek a nyolc általános iskola elvégzése után ugyanúgy továbbtanulhatnak közép-, illetve szakmunkásképző iskolában, mint bármely más hasonló korú gyermek. Akiknek ez nem sikerül, az intézmény keretein belül mezőgazdasági és női ruhakészítő szakmát szerezhetnek. Az itt készített ruhákat a gyerekek szívesen hordják, a megtermelt zöldséget, gyümölcsöt pedig a

konyhán felhasználják. Az igazgatónő tájékoztatott arról, hogy vannak a gyerekek között olyanok, akik iskolai tanulmányaik elvégzése, illetve nagykorúságuk elérése után nem kerülnek családba. Ezeknek a gyerekeknek oly módon segítenek, hogy munkahelyet, valamint bentlakást biztosítanak továbbra is az intézetben. Tájékoztatták a jelenlevőket arról, hogy az intézet új kezdeményezésbe fogott, melynek nagyon jó tapasztalatai vannak úgy a gyerekek, mint az ott dolgozók részéről. Lehetőség van arra, hogy az iskolai szünidőben, hétvégeken, valamint nagyobb ünnepeken az intézetben lakó gyerekeket elvigye olyan családok vagy személyek, akik szívesen fogadják őket.

A GYÁMÜGYI ELŐADÓK

# Tizenöt millió forintot nyert az önkormányzat

A jóléti szolgálati alapítvány a legelesettebb rétegen szeretne segíteni

(Folytatás a 1. oldalról)

A mezőgazdaság szétzilálódott, s a jelenlegi változások időszakában a magángazdálkodás, a mezőgazdasági termelés feltételei is hiányoznak. Derecske lakossága ezért több éve rohamosan romló anyagi viszonyok között él. A lakosság 35 százaléka nem csupán anyagilag van a teljes szociális elhelyezkedés állapotában, hanem a beilleszkedési zavarok a mentális és fizikai egészségromlása is jól nyomon követhető kisérvényességek.

A szociális biztonság folyamatos csökkentésével nőttek a nevelési, gyermekvédelmi problémák. A városban nincs ezeket a válságállapotokat kezelő intézmény és nincs ilyen szakember sem. A szociális támogatás hagyományos eszközeit (például segély) az önkormányzat alkalmazza, ez azonban rövid távon sem jelent megoldást.

Az alapítvány gondolatát tehát az a felismerés szülte, hogy a fenti problémák megoldásához szükséges ellátórendszer kiépítésének megkezdésével nem lehet addig várni, amíg az elképzelés minden része eljut a megvalósíthatóság szintjére. Szükség van tehát egy "mag" azonnali kiépítésére, amely a jelen helyzetből indul ki, a lehetőségek határain belül minden anyagi és egyéb erő összefog, és a távlati elképzelésekhez igazodó tervekre épül. Olyan új típusú területi intézményhálózat létrehozása a cél, amely integrálni tudja a szociális és mentális problémákat (gondoz, segélyez, tanácsot ad), összefogja és szervezi az egyéb segítők munkáját. A problémákkal küzdők egy helyen - hatósági eljárásokon kívüli - történő ellátását biztosítja.

## Az első tapasztalatok

Az alapítvány - működésének megkezdésétől számított két éven belül - az alábbi ellátási formákat valósítja meg:

1. Pszichológiai, humán és mentálhygiénés szolgáltatás
2. Szociális ellátás az alap-

vető létfeltételek biztosítására.

Pszichológiai, humán és mentálhygiénés szolgáltatás

A polgármesteri hivatal keretein belül jelenleg jogász, pszichológus, klinikai pszichológus, mentálhygiénikus, gyógykezelő-logopédus, ideggyógyász és családgyógyászok nyújtanak segítséget a város lakosainak és intézményeinek. Az eddigi tapasztalatok azt mutatják, hogy az igény óriási, súlyos krízishelyzetek s komplex problémák sokasága vár megoldásra. Az alapítvány terve szerint 1993. május 1-jétől a Derecske, Szováti út 1. szám alatt működő "segítőház" kezd el működni, amely a város lakosainak, intézményeinek most már az alapítvány keretein belül továbbra is biztosítja a fenti szolgáltatásokat.

Az alapítvány ezen időponttól kezdve fokozatosan kibővíti tanácsadó szolgáltatását az alábbi témakörökben.

1. Létrehozza a fiatalok lelki segítő szolgálatát.
2. Vállalkozók számára vállalkozási tanácsadást nyújt.
3. Munkaközvetítés, tanácsadás a munkanélküliek számára.
4. Projektek, pályázatok koordinálása, segítése.

A fenti feladatokat jelenleg a Hajdú-Bihar Megyei Önkormányzat Gyermek- és Ifjúságvédő Intézet szakemberei látják el, az alapítvány célja viszont az, hogy a fenti feladatok ellátását helyi szakemberek kiépítésével, képzésével oldja meg.

A képzési programot az alapítvány két oldalról közelebbről meg.

1. Az ellátórendszerben majdan dolgozó vagy a szakterületen érintettek képzése. A program része a helyi szakemberek képzésének tervezése. Ez elsősorban a pszichológus és mentálhygiénikus szakembert érinti, mert alig van arra remény, hogy hosszú távon ilyen szakképesítéssel rendelkező Derecskén letelepedjen. A "Jólét" alapítvány támogatja azt a pályát, amely a fiatalokat, akik a derecskei gimnázium tanulói közül a szakmára alkalmas.

2. A lakosság későbbi elhelyezkedési esélyeit segítő átképzések, képzések.

A város iskolái vagy már beindították vagy tervezik a különböző képzési formákat a helyi gazdasági, területi adottságoknak és igényeknek megfelelően.

A "segítőház" tehát nyitott intézményként működik, minden segítségre szoruló közvetlenül igénybe veheti. Segítő, gondozó szolgálatot nyújt, amelynek célja, hogy az életvezetési problémák megoldására a családok és egyének a segítő kapcsolat révén képesek legyenek, s a családhoz eljuttatott szociális segítő formák eljuttatása a család érdekében jól történjen.

## Kezet nyújt a szegényeknek

A szociális ellátás célja, hogy a súlyosan létbizonytalanságba került emberek alapvető létfeltételeiről gondoskodjon. Ennek érdekében az alapítvány:

1. Működtet egy krízisházat, amely a hirtelen szállás, lakás nélkül maradt családok és egyedülállók átmeneti lakhatását oldja meg. A krízisház kialakítása folyamatban van, véglegesen legalább három család és hat egyedülálló elhelyezését kell biztosítania. A krízisház működésének várható időpontja május hónapra tehető. Rendben tartását a bent lakók végzik, s amennyiben jövedelmük van, a ház működési költségeihez hozzájárulnak.

2. Jóléti konyha létesítése.

A konyha létesítésével az alapítvány szeretné megoldani legalább 500 fő részére a diákétkeztetést, ezzel is elősegítve a város étkeztetési problémáinak megoldását. Egyedi elbírálás alapján ingyenes, illetve kedvezményes étkeztetést nyújt az arra rászorulóknak. Ez körülbelül havi harminc fő részére ingyenes étkeztetést, 70-80 fő részére pedig kedvezményes étkeztetést jelenthet. A "Jóléti konyha" szabad kapacitásaiban a továbbiakban mint profittermelő étterem működne, amelynek hasznát a szociális feladatok ellátására kell visszaforgatni.

3. Jóléti diszkont létesítése.

Derecske üzlethálózatának áruellátása jelenleg hiányos. Ezért egy új üzlet nyitása lakosság áruellátásának színvonalát emeli, ugyanakkor az alapítvány ezen üzleten keresztül biztosítani tudja a alábbiakat: a szociális támogatásra szorultak számára az önkormányzat által kibocsátott utalvány terhére olcsó áron az alapvető élelmiszereket, háztartási árukat és ruházati cikkeket.

A lakosság többi részének pedig olcsó áron elérhető a többi üzlethez képest piacképes kínálatot szeretne nyújtani.

Az alapítvány tevékenysége tehát a leghátrányosabb helyzetű rétegek szociális elhelyezkedését az anyagi erőforrásainak javításával, új támogatási szempontok, támogatási módok és feladatok szerinti elosztásával. Ugyanakkor alapja, kiindulópontja egy olyan ellátórendszernek, amely fokozatosan továbbfejlesztve, hosszú távon a lakosság egyre szélesebb körében terjed ki, minőségében, tartalmában a krízisház állapotok kezelésén túl a megelőzést is mind nagyobb mélységben fel tudja vállalni. Az alapítvány nem a munkahelyteremtést tűzte ki célul, de az általa létesítendő intézményekben foglalkoztatottak elsősorban a munkanélküliek alkalmazását kell hogy biztosítsák, ezzel szolgálva a munkahelyteremtést is.

Az alapítványnak mint egységnek a vállalkozás jellegű tevékenységeivel kell fedeznie a szociális, működési kiadásait, sőt az alapítvány non-profit jellegének megfelelően a nyereséget is a vállalt feladatainak megoldására kell fordítani.

Összességében az alapítvány minden olyan lehetőséget megragad, amellyel akár regionálissá teheti működését, várja a környező települések együttműködését, segítségét, hiszen a szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvényben előírtak szerint minden önkormányzatnak kötelező feladata lesz az alapítványunk által felvállalt feladatok megoldása.

# Wing-Tsun Kung-Fu – nem az erő a fontos

Egyszerű, de mégis hatékony rendszer, amely a valós harcra készít fel

ILYÉS ALÍZ

Hajdú-Bihar megye több városában működnek a Magyar WING-TSUN Egyesület iskolái. A derecskei csoport tréningjére látogattam el, ahol Széll Gáborral, a Hajdú-Bihar megyei vezető instruktórral beszélgettem.

- Mi a WING-TSUN KUNG-FU?

- A WING-TSUN egy kínai harci rendszer, szó szerinti jelentése: gyönyörű tavasz. Nevét egy kínai hölgyről kapta, aki mestere volt ennek a harcművészetnek.

- Miben különbözik az önvédelmi sportoktól?

- A WT teljesen eltér a többi harcművészeti ágtól, illetve küzdősporttól. A WT gyakorlati egészen más szisztéma szerint dolgoznak. Itt a gyengébb fizikumú embernek is van esélye arra, hogy

egy erős testalkatú, agresszív támadóval szemben megtudja magát védeni. Mint tudjuk, a küzdősportokban például: karate, dzsúdó, birkózás, ha valaki egy-két súlycsoporttal magasabb kategóriában versenyző emberekkel kerül szembe, szinte kizárt, hogy győzzön. Ennek magyarázata az, hogy azok a sportágak a fizikai erőn alapulnak. A WT gyakorlatja sohasem száll szembe az erővel, a támadó erejét elnyeli, és a saját erejét dobja vissza rá, és ezzel teszi harcképtelenné. Egyszerű, de mégis hatékony rendszer, amely a valós harcra készít fel, életkortól függetlenül. A WING-TSUN-ban a harc minden fázisát (ütések, rúgások, könyök- és térdtechnikák, földrevitel és földharc) gyakoroljuk. Így mindegy, hogy a támadó milyen stílust kép-

visel, egyformán kell tudni harcolni mindenki ellen.

- Mennyi időre van szükség ahhoz, hogy valaki megtanulja, hogyan védheti meg magát?

- Néhány hónap alatt el lehet sajátítani az alapokat, és ezekkel a technikákkal egy utcai támadóval szemben eredményesen vehetjük fel a harcot. Hatékonyasága, nagy önvédelmi értéke és a gyors elsajátíthatósága miatt lett kiképzési anyaga az FBI-nak, a német hadseregnek és több nyugati ország kommandó alakulatának. Természetesen, ha valaki nemcsak az alapokat szeretné megtanulni, hanem igaz WT-harcos szeretne lenni, akkor sokkal több időt kell kemény tréninggel tölteni. Én és az országban dolgozó instruktórsaim minden héten egy egész napot tréningezünk a Magyar WT Egyesület köz-

pontjában a magyarországi főinstruktorként, SI-FU Márai Norbert irányításával, plusz naponta többórás tréninggel képezzük magunkat.

- Mi a véleménye az ön derecskei tanítványairól?

- A tanítványaim nagy része az általános iskolások köréből kerül ki, fiúk, lányok vegyesen; most több mint harmincan látogatják a tréningeket.

Nagy szorgalommal és odaadással dolgoznak. A tréningeken fegyelmekkel, kitartással, küzdelmi akarással a felnőttek számára is példa lehet.

A foglalkozások helyét a Bocskai István Általános Iskola biztosítja heti két alkalommal, kedden és pénteken 17 órától a gyerekeknek, 19-től pedig a felnőtteknek.

Minden érdeklődőt szeretettel várak.



nyzat  
segíten

## A művelődési központ júniusi programja

### Kiállítás

Június 7-28-ig.  
Festőház, szúrástét- és kerámia-gyermekszakkörök kiállítása. Megnyitő: június 7., 16 óra.

### Táborok

a) II. képzőművészeti tábor  
Időpont: június 20-27.  
Vezető: Kárpáti Gusztáv festőművész.  
Részvételi díj: 800 forint.

b) I. derecskei önismereti olvasótábor  
Időpont: július 5-11.  
Vezető: dr. Pap Miklósné Angyal Ágnes dr.  
Részvételi díj: 700 forint.

c) II. honismereti tábor  
Időpont: július 12-18.  
Vezető: Nagy József és Farkasvölgyi Győző tanár.  
Részvételi díj: 700 forint.

d) IV. környezetvédő tábor  
Időpont: július 26.-augusztus 1.  
Vezető: dr. Lovas Márton biológus.  
Részvételi díj: 700 forint.

e) Tánc-tábor  
Társasági táncok, divattáncok, rock and roll, dzsesszbalett.  
Korcsoportok: 6-10 év., 10-14 év., 14-18 év.

Turnusok:  
Június 14-18-ig (hétfő-péntek).  
Június 21-25-ig.  
Június 28.-július 2-ig.  
Részvételi díj: 1000 forint, étkezéssel 1500 forint.  
A táborokba jelentkezni és érdeklődni a művelődési központban Pardi Sándornál lehet.

### Táncos rendezvények

Június 3., 16.00 óra: Az I. Rákóczi György Gimnázium jubileumi műsora, utána diszkó.

Június 11., 19.00 órától: nyolcadikosok ballagó diszkója. Belépő: 60 forint.

### Nyáron induló intenzív tanfolyamok:

- szabás-varrás, gépiró-üggyiratkezelő, angol-német, segédmotoros.  
Jelentkezési határidő: június 30.

### A mozi júniusi műsora

- 1.: Több mint testőr (amerikai).
  - 3.: Oroszlánszív (amerikai).
  - 6.: Bumeráng (amerikai).
  - 8.: Mindent bele! (olasz).
  - 10.: Drakula (amerikai).
  - 13.: Éjféle bunyó (amerikai).
  - 15.: Egy becsületbeli ügy (amerikai).
  - 17.: Chuck Norris: A bér-gyilkos (amerikai).
  - 20.: Az utolsó mohikán (amerikai).
  - 22.: Sose halunk meg (magyar).
  - 24.: Úszó erőd (amerikai).
  - 27.: Fortress - 33 emelet mélyen a pokolban (amerikai).
  - 29.: Kőbunkó (amerikai).
  - Július 1.: Dől a lé (amerikai).
- Vetítési napok: kedd, csütörtök, vasárnap, 19 órától.

### Hírek

Május 3-23-ig Hajdú-Bihar megyei díszítőművészek és vászonszövők pályázati kiállításának adott helyt a művelődési központ. A kiállítást a derecskei művelődési központ a debreceni Déri Múzeummal, a Kölcsey Ferenc Művelődési Központtal és a Népművészeti Egyesület megyei szervezetével közösen szervezték. A kiállítás nagy sikert aratott, látogatók sokasága tekintette meg.

## Bocskais diákok a tisztább levegőért

BEKE ANTAL

A jelenlegi 8. osztályos tanulók megyei környezetvédelmi vetélkedőn eredményesen szerepeltek. Háromfős csapatunk egy-egy után háromszor első, egyszer második lett. Gyüre Éva, Kiss Franciska és Zöld Éva tanulók jó eredményei alapján vettünk részt tizenkét európai ország tanulóival a környezetvédelmi vizsgálatokban.

A project sokféle vizsgálatot jelent. Szeptember végétől egy hónapon keresztül mértük az esőt, annak kémhatását vizsgáltuk, a „savaseső” nevet kapta ez a kutatás. Az időjárás megfigyelésére csapadékmérőt szereltünk fel tanítványunk udvarán, annak édesapja is segített ezek előkészítésében. Naponként feljegyeztük a csapadék mennyiségét, annak savasságát, a szél irányát, a hőmérsékletet és egyéb szennyeződések. Horgászó tanulók édesvizek mintáit hozták, ezeket megvizsgáltuk. Az erdő és más növények károsodása, pusztulása több

okra vezethető vissza, ezek közé tartozik a légszennyezés (savaseső) is. A talajvizsgálatok kiegészítették az előbbi vizsgálatainkat.

Jelentésünket elküldtük a Norvég Természetvédelmi Társaság címére. Az eddig elküldött eredményeket összesítették Európán térképén, a részeredményeket felrajzolták, majd jeles tudósok ezeket elemezték. Az összesítést megkapta iskolánk is. Most tavasszal kezdődött a vizsgálat második része, amelyben a felszíni ózonszintet figyeljük meg. Kétféle dohánypalántát nevelünk, amiket direkt erre a célra kísérleteztek ki. Ózonérzékenységi megbízható, elválasztóképeségük szintén. A föld felszínén lévő ózon szennyezésnek minősül, káros hatásai lehetnek a növényekre, állatokra és az emberre. Szerencsére a felszíni ózon hamar lebomlik. Kíváncsian várjuk, milyen eredményeket hoz mostani megfigyelésünk.

Természetesen ennek összesítését is megkapja iskolánk.

## Sport- és szabadidőcentrum családi vállalkozásban

Oláh János: „A világkiállításra szeretnénk elkészülni vele”

TAKÁCS HAJNALKA

A napokban kerestem fel lakásán Oláh János vállalkozót, akiről az a hír terjedt el, hogy szórakoztató központot szeretne létesíteni a Sírály presszó melletti területen.

– A hír igaz, a fiatalok szórakozási lehetőségeit szeretnénk bővíteni. Ezt a célt szolgálja majd a szabadidő színpad, a diszkó, a tenisz- és kézilabdapálya stb.

– Honnan támadt az ötletük?

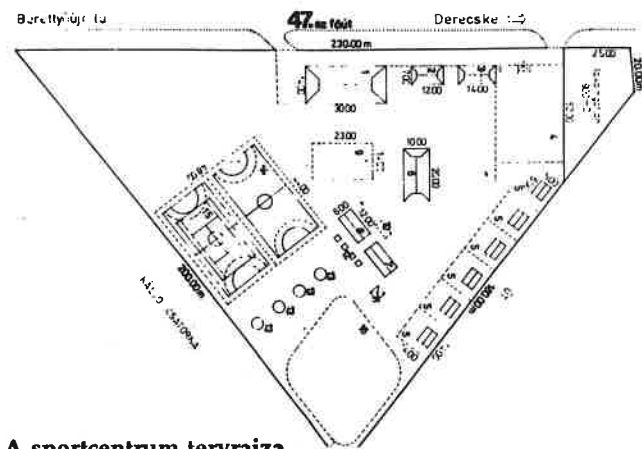
– '89-ben Belgiumban jártam, ott hasonló létesítményt láttam, és elhatároztam, hogy itthon én is létrehozok egy hasonlót.

– Ez egyéni vagy társas vállalkozás?

– Családi vállalkozás.

– A szükséges pénz már a rendelkezésére áll? Vagy esetleg más helyről szerzi meg a hiányzó összeget?

– Kölcsönöket veszek fel, illetve pályázatok útján próbálok pénzt szerezni a vállalkozásomhoz, de természetesen saját tőke is a rendelkezésemre áll.



### A sportcentrum tervrajza

tesen saját tőke is a rendelkezésemre áll.

– Hogyan sikerült a Sírály presszó melletti területet megszerezni?

– Elég nehéz volt, csaknem egy évbe került, mivel külterületnek számított, és így sokkal szigorúbbak voltak a kitételek, mintha belterületről lett volna szó.

– Mikorra tervezi a centrum megnyitását?

– '96-ra, a világkiállításra.

– Kérem, mutassa be a lendő szabadidőközpontot a tervrajz alapján.

– Ebben a sport- és szórakoztató centrumban megtalálható lesz egy panzió, étterem, presszó, az ide érkező idegen turisták számára pedig kemping és faházak. Lesz szabadidő színpad is, ahol az iskolák ingyen és bérmentve szervezhetnek programokat

a diákoknak. Játsszótér a kisebbeknek. Fedett szalonnasütők állnak majd a családok rendelkezésére. Mesterséges halastó a horgászok számára. Aszfaltzott tenisz- és kosárlabdapálya, ahol nyáron teniszórát lehet majd venni. Női-férfi zuhanyzót is kialakítunk.

– A tervrajz alapján porta is lesz. Aki ide be akar jönni, fizetnie kell belépőt?

– Igen, az olyan vendégeknek, akik a kempingben vagy a faházakban szeretnének megszállni. De természetesen, ha egy szülő a gyermekét szeretné kihozni a játszótérre, vagy helybeliek látogatnak ide, nekik nem kell fizetniük.

– A fiatalokat mire invitálná legszívesebben?

– A fedett táncszínpadra, ahol diszkókat szeretnénk szervezni, illetve a tenisz- és kosárlabdapályára, amely valószínűleg kielégíti majd a fiatalok sportolási igényeit.

## Társadalmi munkások kerestetnek

Derecske város önkormányzata – polgármesteri hivatalának kérésére – az APEH Hajdú-Bihar Megyei Igazgatósága 7930/50177 sz. határozatában az I. Rákóczi György Gimnázium részére tornaterem építése céljából felajánlott közérdekű kötelezettségvállalások pénzösszegeit adóalap-csökkentő kedvezmény igénybevételekor levonhatónak minősítette.

A tornaterem beruházás összköltségének 40 százalékát az állami költségvetés céltámogatás formájában biztosítja. Derecske városának a maradék 60 százalékát saját forrás biztosítása a feladata. A saját forrás nagy része az önkormányzat 1993. évi költségvetésében biztosítva van. Annak érdekében, hogy a beruházás minél kevésbé terhelje a városi költségvetést, és így egyéb fejlesztési feladatok ne maradjanak el, az önkormányzat képviselő-testülete 3 millió forint értékű közérdekű kötelezettségvállalást (társadalmi munkát) irányzott elő.

Felkérjük a lakosságot, az

intézményeket, gazdálkodó szervezeteket, hogy a tornaterem beruházást lehetőségükhez mérten támogassák! A közérdekű kötelezettségvállalásokat az alábbi formákban lehet teljesíteni:

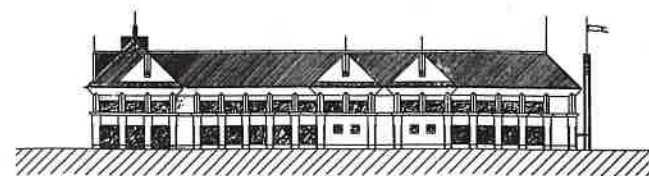
– Pénz átutalása az önkormányzati képviselő-testület polgármesteri hivatalának 712-372989-1001. sz., a derecskei OTP-fióknál vezetett elkülönített számlájára tornaterem-építéshez való hozzájárulás címen, illetve pénz befizetés közvetlenül a polgármesteri hivatal pénztárába.

– Építési munka vállalása térítésmentesen vagy kedvezményes számlázással, illetve a költségek megosztásával.

A vállalható munkák köre jelenleg a következő:

- parkolóépítés a tornateremhez,
- csapadékelvezető árok, illetve fedett csapadécsatorna építése,
- fásítási-kertészeti munka.

E munkák tartalmának pontosítása, a feltételek kialakítása a polgármesteri hivatal közgazdasági irodáján törté-



nik. A közérdekű kötelezettségvállalásra kijelölt munkák köre folyamatosan bővülni fog, melyről időben tájékoztatást adunk. Az adóalapból történő levonásra vonatkozó igazolásokat a polgármesteri hivatal adja ki. A közérdekű kötelezettséget vállalkozó névsorát a Derecskei Hírek című újságban folyamatosan közzé tesszük. Magánszemélyek esetében 10 000 forint felett, jogi személyek esetében 50 000 forintotként 1993/94-es időnyre ingyenes éves tornaterem-használatra jogosító bérletek kerülnek kibocsátásra.

1994. év során a közérdekű kötelezettséget vállalt vál-

lalkozók azonos feltételek mellett előnyt élveznek a városi kommunális beruházási pályázatok elbírálásánál. A tornateremben a gazdálkodó szervezetek, vállalkozók részére a befizetett összeg nagyságától függően ingyenes reklámfelületet biztosítunk megállapodás szerint. A polgármesteri hivatal munkatársai készséggel állnak a segíteni kívánók rendelkezésére. Kérjük, amennyiben lehetőségük van rá, úgy csatlakozzanak a közérdekű kötelezettségvállalási felhívásunkhoz!

Köszönettel:  
KRISZTIK JÓZSEF  
polgármester

## Városok összehasonlítása – hol „szorít a cipő”?

DR. SÓVÁGÓ LÁSZLÓ  
országgyűlési képviselő

Érdekes kiadványt kaptak a napokban a megye országgyűlési képviselői. A Központi Statisztikai Hivatal munkájának címe: „Helyzetkép a megye városairól”. Tizenhárom megyénkbeli város, köztük Derecske alapvető mutatóit tartalmazza a könyvecske. Gondolom, érdeklő az olvasót, hol helyezkedik el városunk, mely területeken kedvezőbb a helyzete, miben kellene fejlődnie. Különösen négy városra (Hajdúdorog, Hajdúhadház, Nádudvar, Téglás) érdemes figyelni, ugyanis ezek lélekszáma vethető össze leginkább Derecske népességével.

Derecskén a lakások 53,1 százaléka 1970-1989 között épült, ami nagyjából megegyezik a megyei átlaggal, de mintegy 10 százalékkal több, mint a hasonló lélekszámú városok országos átlaga. Bár

a lakások újabb építésűek, de komfortfokozatuk elmarad az országos átlagtól (64,8 százalék), a komfortos és összkomfortos épületek aránya csak 55,3 százalék. Ugyanakkor a már említett négy hasonló lélekszámú megyei város közül Téglás után a második helyet foglalja el, sőt megelőzi például Hajdúszoboszlót és Balmazújvárost is. Van mit javítani Derecske közcsatornával való ellátottságán. Csak három megyei város van rosszabb helyzetben. Hálózati vezetékes vízre a lakások 75,2 százalékán van rákötve, ez jobb átlag, mint az említett négy megyei városban, alig marad el a mutató országos átlagától.

Száz aktív keresőre 84 eltartott jut, ez a másik négy városban 79-105 között változik. A hasonló lélekszámú városokban a hétévesnél idősebb népességből az általános iskolát 31,9, a középiskolát 14,4 százalék vé-

gezte el, míg felsőfokú végzettséget szerzett 5,4 százalék. Derecske ugyanezen mutatói 32,8, 12,6, illetve 3,5 százalék. Ugyanakkor ebben az összehasonlásban Hajdúdorog, Hajdúhadház, Nádudvar és Téglás közül csak az utóbbi előzi meg.

A háztartások 18,1 százaléka egyszemélyes háztartás, ez alacsonyabb, mint a 21,1 százalékos országos mutató. Téglás kivételével mind a négy, a szorosabb összehasonlítási alapot képező városban rosszabb a helyzet. Száz háztartásra 288 személy jut (országosan 272) hasonló – Hajdúszoboszló és Debrecen kivételével – a megye többi városához. Az 1990-es adatok szerint míg Debrecenben a családok 43,1 százalékában két személy is aktív kereső volt, Derecskén ez a szám 37,6, Hajdúdorogon 33,1, Nádudvaron 34,2.

1991-ben Derecskén egy körzeti orvosra és körzeti

gyermekgyógyászra 1519 lakos jutott, ami a harmadik legjobb eredmény a megye városai között, sőt kedvezőbb, mint az országos átlag. Hasonlóan nincs ok szűgyenkezésre a száz bölcsődei férőhelyre jutó beiratott gyermekek számát illetően, de az országos átlaggal egyező ez ezer lakosra jutó óvodai férőhelyek száma is. Egy osztályteremre Derecskén 23 tanuló jut, az országos átlag 24, és a megyében csak egy városban jobb a helyzet.

Szomorú, de meggyenk tizenhárom városa közül csak három településen – köztük Derecskén – nincs közvetlen kapcsolatos telefonrendszer. Reméljük, a gázra már nem kell sokáig várni.

Miért is a fenti adatokat tudni? Mert így a lakosság is ellenőrizheti, az épülő vagy tervezett beruházások valóban olyan területeken való-sulnak-e meg, ahol szorít a cipő.



## Anyakönyvi hírek

### Születtek

03. 26.: Gyugos Tamás (Gyugos Zoltán–Oláh Brigitta).  
 04. 07.: Kiss Tünde (Kiss Zoltán–Demény Imola).  
 04. 09.: Szilágyi Zsigmond (Szilágyi Zsigmond–Katona Erzsébet).  
 04. 16.: Porkoláb Gyula (Porkoláb Gyula–Takács Magdolna).  
 04. 18.: Makula Richárd (Makula László–Nagy Zita).  
 04. 20.: Marton Sándor (Marton Sándor–Szücsi Andrea).  
 04. 27.: Békési Fruzsina (Békési László–Békési Gizella).

### Házasságot kötöttek

01. 01.: Fábián Imre–Hegedűs Andrea.  
 01. 08.: Bak Imre–Erdei Irén.  
 01. 08.: Molnár Sándor–Iklódi Éva Erzsébet.  
 01. 15.: Nagy Tibor–Zsákai Irma.  
 01. 15.: Antal Mihály–Sipos Andrea.  
 05. 22.: Mezei József–Koloni Ilona.  
 05. 22.: Szabó Vilmos–Szilágyi Irén.  
 05. 22.: Szabó Sándor–Kiss Judit.

### Elhunytak

04. 24.: Varga Józsefné (55 éves; Dózsa Gy. u. 23.).  
 05. 02.: Varró Józsefné (73 éves); Köztársaság u. 166.  
 05. 04.: Tóth Lajosné (62 éves; Vasvári P. u. 20.).  
 05. 04.: Varga Sándor (85 éves; Köztársaság u. 210.).  
 05. 08.: Nagy Józsefné (43 éves; Deák F. u. 3/b).  
 05. 09.: Nagy Brigitta (3 éves; Kandia u. 27.).  
 05. 09.: Tóth Sándorné (51 éves; Kandia u. 15.).  
 05. 09.: Farkas Imre (69 éves; Damjanich u. 16.).  
 05. 14.: Széles Sándorné (74 éves; Eötvös u. 8.).  
 05. 15.: Kovács Józsefné (62 éves; Hétvezér u. 19.).  
 05. 15.: Mogorósi Imre (50 éves; Szabó P. u. 26.).  
 05. 16.: Zsákai Károlyné (56 éves; Csuklya u. 14.).  
 05. 16.: Tóth Károly (77 éves; Nap u. 11.).  
 05. 16.: Arany Sándor (71 éves; Nyugati u. 10.).  
 05. 20.: Ercse György (73 éves; Bajcsy-Zs. u. 88.).  
 05. 20.: Veres Imréné (86 éves; Arany J. u. 74.).  
 05. 21.: Sárkány Gyuláné (87 éves; Mátyás kir. u. 3/a).  
 05. 22.: Farkas Gábor (68 éves; Rákóczi u. 84.).  
 05. 22.: Benei Sándor (58 éves; Viola u. 8.).  
 05. 23.: Boruzs Ferenc (81 éves; Köztársaság u. 49.).  
 05. 23.: Kiss Terézia (87 éves; Erzsébet u. 7.).

## Hollófernyigestől Kinizsi Pálig Olvasóvá nevelési program az iskolában

Könyvtárnyi már az irodalma az olvasástanítás módszertanának, s mégis legalább ennyi a panasz is: rosszul, akadozva olvasnak a gyerekeink, nem szeretik, ritkán veszik kézbe a könyvet. Pedig az olvasás még a szupertechnikák korában is nélkülözhetetlen: tájékozott, művelt ember aligha képzelhető el nélküle. Ezért is fordítanak olyan nagy gondot az iskolák az olvasóvá nevelésre, arra, hogy a könyv, mint megbízható, jó barát a kisiskolás minden napjában jelen legyen. Nem volt ez könnyű munka sohasem, manapság meg, a video- és számítógépes játékok korában, különösen nehéz. Am ha a pedagógus segítőtársakra lel, s ráadásul még a "varázsszót" is megtalálja, bizhat a sikerben!

A Bocskai István Általános Iskolában zajló olvasóvá nevelési program eddigi eredményeit tekintve igazán sikeresnek mondható! Elindította Nagy Mihályné tanítónő, aki jól ismeri a varázsigét: amit szívesen csinál a gyerek, az sokkal eredményesebb, hatékonyabb, mint az ímmel-ámmal végzett munka. Ezért az olvasást mindig a gyerekeket érdekli, nekik tetsző szöveggel igyekszik megkedveltetni osztályában. Arra is jut idő hetente legalább egyszer, hogy minden gyerek beszéljen legutóbbi olvasmányáról, sőt a számára legkedvesebb részt felolvassa az osztály előtt. A sikerélmény pedig szárnyakat ad még a közepes

vagy gyenge képességű gyerekeknek is! A napközben aztán tovább folytatódik a program: a délelőtti tanultak megerősítése, újabb olvasmányélmények szerzése.

Az olvasóvá válás folyamatában a könyves környezet megteremtése is fontos szerepet kap. Ezt egyrészt az osztály- és iskolai könyvtár biztosítja, másrészt a városi könyvtár, amelynek foglalkozásain Borbély Margit gyermekkönyvtáros értő irányításával a tanulók rendszeresen részt vesznek. Kezdetben az egész osztály együtt érkezett a könyvtárba, ma már két külön csoportban ismerkednek a könyv- és könyvtárhasználat rejtelmeivel. Így a bátortalanabb, kissé lassabb ütemben gondolkodó gyerekek is gyakrabban szívesen juthatnak, szerepelhetnek.

A városi önkormányzat anyagiakkal segíti az elképzelések megvalósítását: a pályázaton nyert pénzből futotta újabb könyvekre, színes ceruzákra, egyéb eszközökre. Második éve tart a program, hatékonysága, eredményessége mindeddig töretlen. Remélhetőleg az elkövetkező években sem csökken a lendület, s a majdani nyolcadik osztályból már olyan gyerekek kerülnek ki, akik életmódjuk szerves részének tekintik a könyvet, a művelődést.

PAPNÉ DR. ANGYAL  
ÁGNES

A Hajdú-Bihar Megyei  
Könyvtár munkatársa

## Mit kell tudni

### a marhalevélről?

Tájékoztatjuk lakosainkat, hogy 1993. május 24-től kezdődően a 48/1993. (III. 24.) Korm. sz. rendelet szerint ismételt minden állattartó az állatok tulajdonjogának és állat-egészségügyi foglalkozásának igazolására marhalevelet köteles váltani.

A marhalevelet a polgármesteri hivatalban lehet kiváltani, melyekért az alábbi díjtételeket kell fizetni.

1. Ló, szamár, öszvér, szarvasmarha, bivaly esetében

a) a marhalevél első ízben történő kiváltásáért 300 forint,

b) a marhalevél-másolat kiállításáért 300 forint,

c) irányítási intézkedés rávezetéséért 200 forint,

d) állat-egészségügyi igazolás meghosszabbításáért 50 forint.

2. Sertés, juh, kecske, valamint zárt körülmények között tenyésztett vadon élő, hasított körműhaszonállatok (például vaddisznó, dánvad, őz, szarvas, muflon) esetében:

a) az egyedi marhalevél első ízben történő kiváltásáért 100 forint,

b) az 1. pont b), c), d) pontjaiban felsorolt eljárás

intézkedésekért egységesen 50 forint.

3. A 2. pontban felsorolt állatoknál:

a) első ízben kiváltott közös marhalevélt 1–35 darab esetében 100 forint,

b) az 1. pont b), c), d) pontjaiban felsorolt eljárás intézkedésekért egységesen 50 forint.

4. A közös marhalevélről történő lejegyzésért az állatok számától függetlenül egységesen 100 forint.

5. Elvesztett marhalevélpótlásért az első ízben történő kiváltásért fizetendő díj kétszeresét kell fizetni.

6. Megrongálódott marhalevél pótlásáért az első ízben történő kiváltásért fizetendő díjat kell fizetni.

7. A tulajdonváltás rávezetéséért az első ízben történő kiváltásért fizetendő díj felét kell fizetni.

8. A díj magában foglalja a marhalevél-nyomtatvány költségét is.

Ezen tájékoztatásunk információ jellegű, mindazon lakosunk, aki részletebben akar tájékozódni, szíveskedjen felkeresni a polgármesteri hivatal mezőgazdasági ügyekkel foglalkozó előadóját, aki részletes felvilágosítással szolgál.

## Ballagás



Május 14-én 39 nappali és 15 levelező tagozatos tanuló búcsúzott az I. Rákóczi György Gimnáziumtól  
FOTÓ: SZABÓ ALADÁR

## Földárverés

A Hajdú-Bihar Megyei Kárrendezési Hivatal tájékoztatása szerint a derecskei Vörös Csillag Tsz. kárpótlási területeire meghirdetett termőföld-árverés zökkenőmentesen lezajlott. Május 25-én 54-en jutottak 3017, 26-án 44-en 2908, 27-én pedig 64-en 2668 AK-

értékű földhöz. A vételár valamennyi esetben 500 forint volt aranykoronánként, ami a résztvevők felkészültségét dicséri.

Az árverés utolsó napja lapzártánkkor még tartott, az ott történetekre következő számunkban visszatérünk.

## Új videofilm-kölcsönző, új filmek Derecskén.

Megnyílt a Köztársaság u. 43. szám alatt.

Kedvező nyitva tartás!  
Mindennap 9.00–20.00-ig.

Minden századik kazetta  
kölcsönzője ingyen viheti a filmet.

## Apróhirdetések

76 éve működő fodrászüzletünket betegség miatt megszüntettem. Hálás tisztelettel köszönjük sok éves támogatásukat a Kicsiny család nevében. Kicsiny Alajos.

Új állapotban lévő 150 ETZ eladó. Érdeklődni: Nyárfa u. 33.

Érintésvédelmi felülvizsgálatok előnyös feltételekkel. Érintésvédelem Bt. Debrecen, Vágóhid u. 7. Telefon: 368-333/100, illetve 374-365.

Papp István, Derecske, Téglás u. 7. szám alatti lakóház 500 négyszögöl telekkel eladó.

## Dióda-akció

Az üzletben  
vásárolható tv-k,  
videók,  
paabola-  
antennák,  
hűtők

július 1-jétől

50 százalékos

befizetés mellett  
hat havi részletre is  
megvásárolhatók.

Derecske,  
Köztársaság u. 121.  
Tel.: 158.

## Pápa-vaskereskedés ajánlata!

300 l Zanussi fagyasztóláda	35 300 forint
200 l Zanussi fagyasztóláda	30 500 forint
230 l fagyasztószekevény	38 000 forint
125 l fagyasztószekevény	25 900 forint
De Longhi porszívó+tisztítógép	26 500 forint
De Longhi porszívó	9 490 forint
De Longhi vizes szárazporszívó	12 990 forint
Energolux automata mosógép	33 882 forint
Gina gáztűzhely	21 900 forint
Zanussi gáztűzhely	25 900 forint
Zanussi mosógép	38 900 forint
Zártszelvények	61 forint/kg

Rotációs kapák, fűnyírók, háztartási felszerelések, műanyagárak, golyóscsapok, csaptelepek, fittingárak, kerítésfonatok, szerszámok, öntözőcsövek és szórófejek, műanyagcsövek és idomok, fűtés- és gázcsövek, gázkészülékek, mosógép, centrifuga, kávéfőző, mikrohullámú sütő, vasalók stb.

## Áraink az áfát tartalmazzák.

Szeretettel várjuk minden kedves vásárlónkat.

Cím: Derecske, Kígyó u. 2/a  
Telefon: 06 (52) 374-470 320